

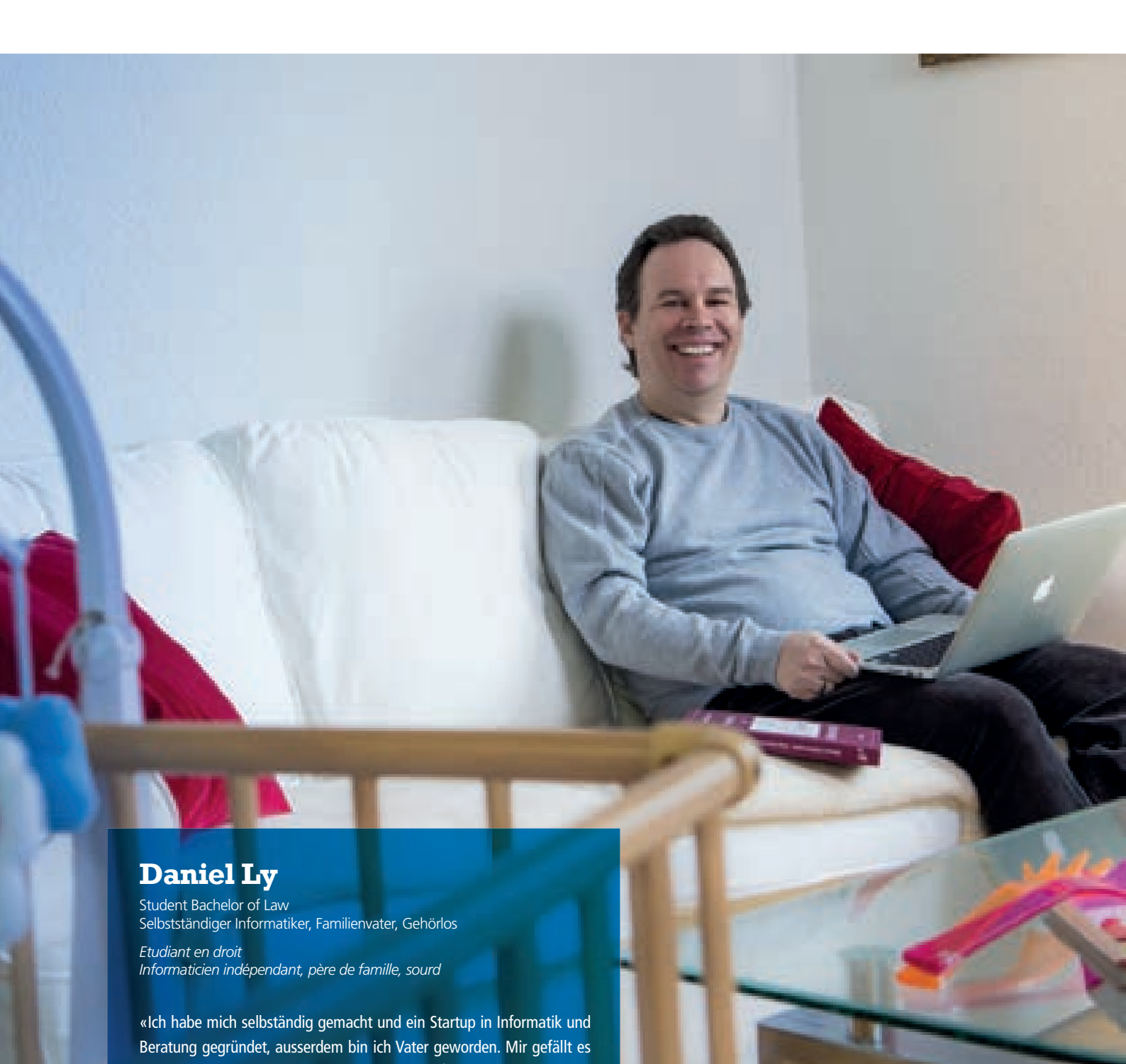
# 2013

**JAHRESBERICHT  
RAPPORT ANNUEL**



**FORMATION  
UNIVERSITAIRE**  
A DISTANCE, SUISSE

**UNIVERSITÄRE  
FERNSTUDIEN**  
SCHWEIZ



## Daniel Ly

Student Bachelor of Law  
Selbständiger Informatiker, Familienvater, Gehörlos

*Etudiant en droit  
Informaticien indépendant, père de famille, sourd*

«Ich habe mich selbständig gemacht und ein Startup in Informatik und Beratung gegründet, ausserdem bin ich Vater geworden. Mir gefällt es beim Fernstudium, dass ich die Zeit zum Lernen frei einteilen kann.

Dies gibt mir viel Freiheit, braucht aber auch grosse Selbstverantwortung. Mir gefällt es auch, dass die Fernuni barrierefrei organisiert ist. Trotz meiner Gehörlosigkeit kann ich das Studium dank Gebärdensprachdolmetscher auf dem gleichen anspruchsvollen Niveau absolvieren wie meine Mitstudenten.»

*«Je suis à mon compte et dirige ma propre startup, spécialisée dans le conseil en informatique. Je suis aussi père de famille.*

*Ce qui me plaît dans les études à distance, c'est ma grande liberté d'organisation. Une liberté qui va toutefois de pair avec la responsabilité personnelle. A Unidistance, j'apprécie également l'absence de barrières: grâce aux interprètes en langue des signes, je suis à égalité avec les autres étudiants.»*

# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Wort des Präsidenten und des Rektors / Message du Président et du Recteur</b>	<b>4</b>
<b>Porträt / Portrait</b>	<b>6</b>
<b>Schwerpunkte 2013 / Temps forts 2013</b>	<b>8</b>
<b>Unsere Studierenden und Studienangebote Nos étudiants, nos formations</b>	<b>12</b>
Studierende 2013 / Etudiants 2013	12
Diplomfeier 2013 / Remise des diplômes 2013	16
<b>Forschung / Recherche</b>	<b>18</b>
<b>Organe der Stiftung / Organes de la fondation</b>	<b>20</b>
Stiftungsrat / Conseil de Fondation	20
Stiftungsratsausschuss / Comité délégué du conseil de fondation	20
Wissenschaftlicher Beirat / Conseil scientifique	20
<b>Finanzen / Finances</b>	<b>22</b>
Bericht Revisionsstelle / Rapport des vérificateurs	23
Bilanz / Bilan	24
Erfolgsrechnung / Résultats d'exploitation	26
Anhang zur Jahresrechnung 2013 / Annexe aux comptes annuels 2013	28

Die folgenden öffentlich-rechtlichen Körperschaften und Institutionen unterstützten Universitäre Fernstudien Schweiz im Jahre 2013

Les institutions et organisations de droit public suivantes ont soutenu la Formation Universitaire à Distance, Suisse en 2013 :

- Schweizerische Eidgenossenschaft / Confédération Suisse
- Kanton Wallis / Canton du Valais
- Kanton Schwyz / Canton de Schwytz
- Stadtgemeinde Brig-Glis / Commune de Brigue-Glis
- Gemeinde Siders / Commune de Sierre et sa région



## WORT DES PRÄSIDENTEN UND DES REKTORS

**Wilhelm Schnyder**  
Präsident / Président



Das Jahr 2013 war mit Blick auf die Lehre ein Jahr, in dem bedeutende Veränderungen im Studienangebot von Universitäre Fernstudien Schweiz (Fernuni Schweiz) realisiert worden sind.

Die einvernehmliche Beendigung der Kooperation zwischen der Fernuni Schweiz und der FernUniversität in Hagen wurde im Herbst 2013 vollzogen. Wir sind überzeugt, dass wir auch in Zukunft gute und fruchtbare Kontakte mit unserem langjährigen Partner in Deutschland haben werden und dürfen davon ausgehen, dass die Studierenden der FernUniversität in Hagen mit Wohnsitz in der Schweiz auch in Zukunft zu ihrer Zufriedenheit von der FernUniversität in Hagen betreut werden können.

Zum Herbstsemester 2013 haben wir einen Studiengang in Wirtschaftswissenschaft (in deutscher Sprache) gestartet. Die Ausarbeitung dieses «Bachelor of Science in Economics» ist in enger Absprache mit der Fernfachhochschule Schweiz (FFHS) erfolgt und sein Start im Herbst 2013 war erfolgreich. Dies ist namentlich den Vorarbeiten der Studienzentrumsleiterin von Pfäffikon SZ, Frau Petra Köhler und ihrem Team zu verdanken. Dass die Leitung des neuen Studiengangs von der neuen Dekanin, Frau Professor Renate Schubert (ETHZ) übernommen wurde, erfüllt uns mit grosser Genugtuung.

Reformiert wurde in 2013 ebenfalls der Studiengang in Wirtschaftswissenschaft (in französischer Sprache) durch den Dekan Herr Professor Thierry Madiès. Wir hoffen, dass der vielversprechende neue Studiengang «Bachelor of Science in Economics and Management» bei den Studierenden auf Anklang stossen wird.

Das Jahr 2013 stand ausserdem im Zeichen der Vorbereitung neuer Studiengänge. Die zuständigen Gremien haben die finanziellen und reglementarischen Voraussetzungen geschaffen, um das Studienangebot weiter zu entwickeln: Zum einen starten zwei Bachelor-Studiengänge in Geschichte im Frühjahrssemester 2014 (in französischer und in deutscher Sprache) und zum anderen wird im Herbstsemester 2014 der erste Master-Studiengang (IUS in deutscher Sprache) angeboten werden. Wir danken allen, die im Vorfeld dieser Erweiterungen grosse und zielführende Arbeit geleistet haben.

Am 1. August 2013 hat zudem auch die zweite, hauptamtliche Professorin, Frau ass. Prof. Vanessa Rüegger, ihre Arbeit im Studiengang IUS (in deutscher Sprache) aufgenommen.

Schliesslich hat im ersten Quartal 2013 das neue Schulverwaltungssystem «das Licht der Welt» erblickt. Dieses System, das in erster Linie mit hauseigenem Expertenwissen erarbeitet wurde, ist vielversprechend. Es bietet sowohl der Verwaltung als auch dem Studienbetrieb zahlreiche neue Möglichkeiten.

Auch das Jahr 2013 reiht sich in die erfolgreichen Jahre der Fernuni Schweiz ein. Gerade im vergangenen Jahr sind viele und wichtige Grundlagen für das zukünftige weitere Gedeihen unserer Institution gelegt worden. Dafür gebührt allen Dozentinnen und Dozenten, allen Assistentinnen und Assistenten ein grosser Dank. In diesen Dank können wir auch alle Mitglieder der Organe sowie alle Mitarbeitenden einschliessen.

Die Fernuni Schweiz steht auch in den zwei kommenden Jahren vor einer grossen Herausforderung. Die Akkreditierung steht an. Wir sind überzeugt, dass wird auch diese Hürde gemeinsam erfolgreich bestehen werden.

Es ist sattsam bekannt, dass es unserem Land in den verschiedensten Bereichen an gut ausgebildeten Fachkräften mangelt. Die Fernuni Schweiz bietet vielen Studentinnen und Studenten über das Fernstudium die Möglichkeit, einen Hochschulabschluss zu erlangen. Ohne das Fernstudium wäre vielen aufgrund beruflicher oder familiärer Verpflichtungen, aufgrund eines Engagements als Spitzensportler oder Kunstschaffende ein solcher Hochschulabschluss verwehrt.

Für die Fernuni Schweiz ist es erfreulich, dass das zuständige Staatssekretariat beim Bund wie auch der Kanton Wallis und weitere öffentlich-rechtliche Körperschaften bei diesem realen Hintergrund, von der Notwendigkeit unseres Angebotes überzeugt sind und diese Überzeugung auch mit entscheidender finanzieller Unterstützung unter Beweis stellen. Auch an diese Adresse richten wir unseren grossen Dank.

# MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DU RECTEUR

**Marc Bors**  
Rektor / Recteur



*En 2013, la Formation universitaire à distance, Suisse (Unidistance) a considérablement étoffé son offre d'études, ce qui représente une belle évolution sur le plan de l'enseignement.*

*En automne, l'accord de coopération avec la Fernuniversität de Hagen a pris fin, d'entente entre les deux institutions. Nous sommes convaincus que nos fructueux contacts avec notre partenaire allemand de longue date se poursuivront à l'avenir, et que ce dernier continuera à offrir un soutien de qualité à ses étudiants domiciliés en Suisse.*

*L'automne a également vu le lancement de notre propre Bachelor en économie de langue allemande. Cette formation, élaborée en accord avec la Fernfachhochschule, a démarré sous les meilleurs auspices, notamment grâce aux travaux préparatoires de Mme Petra Köhler, responsable du centre d'études de Pfäffikon/SZ, et de son équipe. Nous les en remercions chaleureusement. Autre source de satisfaction dans ce dossier: la nomination de la Prof. Renate Schubert (EPFZ) en qualité de doyenne de ce Bachelor.*

*Le Bachelor en économie de langue française a également été réformé par son doyen, le Prof. Thierry Madiès. Désormais intitulée «Bachelor of Science in Economics and Management», cette formation est à la pointe des exigences, tant sur le plan académique que sur celui des entreprises. Un tel programme, nous en sommes persuadés, rencontrera un grand succès auprès des futurs étudiants.*

*L'année dernière, notre institution a construit les fondations propices à notre édification dans les années à venir: d'une part, les organes compétents ont jeté les bases financières et réglementaires nécessaires au développement de nos offres de formation. D'autre part, ils ont préparé le lancement de deux*

*Bachelors en Sciences historiques en français et en allemand, au printemps 2014, ainsi que celui d'un master en droit en automne 2014. Nous remercions toutes les personnes qui ont travaillé sur ces projets pour leur engagement et leur efficacité.*


*Le 1<sup>er</sup> août 2013, Unidistance a engagé une deuxième professeure associée, la Prof. Vanessa Rüegger, pour renforcer sa filière de droit en allemand. Au cours du premier trimestre, l'institution a implémenté un nouveau système de gestion. Mis en place notamment grâce à des spécialistes internes, ce système très prometteur ouvre de nouvelles perspectives, tant sur le plan administratif que sur celui de la gestion des étudiants.*

*L'année 2013 est donc placée sous le signe de la réussite, notamment avec l'édification des bases essentielles à la prospérité de notre institution. Nous en remercions les professeurs et assistants, ainsi que les membres des organes de l'institution et tous les collaborateurs administratifs.*

*Un grand défi se dessine à l'horizon des deux années à venir: l'accréditation de notre institution. Nous sommes convaincus qu'ensemble, nous relèverons ce défi avec succès.*

*Nul n'ignore que bon nombre de secteurs économiques suisses manquent de personnel qualifié. Or, Unidistance offre à de nombreuses personnes la possibilité d'obtenir un diplôme universitaire tout en poursuivant leurs activités professionnelles et familiales, voire leur carrière sportive ou artistique. Sans Unidistance, cela ne serait pas possible. Constat réjouissant: convaincus de la nécessité de notre démarche, le secrétariat d'Etat à la formation, le département valaisan de la formation et d'autres organes public soutiennent notre institution de manière décisive. Nous leur adressons, à eux aussi, tous nos remerciements.*



*W. Anzole* 

# PORTRÄT PORTRAIT

Führend im Bereich universitäres Fernstudium, bietet die Fernuni Schweiz die flexible Möglichkeit, Studium, Arbeit und Familie zu vereinbaren und dabei einen durch den Bund anerkannten Universitätsabschluss gemäss Bologna-Reform zu erlangen.

Die Fernuni Schweiz arbeitet eng mit Bund, Kantonen sowie Universitäten aus dem In- und Ausland zusammen. Dadurch sind die Studiengänge über die Schweiz hinaus anerkannt, international gestützt und ausgerichtet. Die Erfolgsgeschichte der Fernuni Schweiz beginnt vor über 20 Jahren.

Studienangebot:

- Geschichtswissenschaften
- Psychologie
- Rechtswissenschaft – Schweizer Recht
- Wirtschaftswissenschaft

Die drei Studienzentren in der Schweiz sind die Ansprechpartner für Fragen rund um das Fernstudium:

- **Studienzentrum Brig**  
Überlandstrasse 12, 3900 Brig, +41 27 922 70 60
- **Studienzentrum Pfäffikon**  
Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, +41 55 420 24 44
- **Studienzentrum Siders**  
Techno-Pôle 5, 3960 Siders, +41 840 840 870

*Unidistance est le leader de l'enseignement universitaire à distance en Suisse. Son objectif vise à promouvoir et à développer la formation académique et continue pour toutes les personnes qui ne peuvent étudier auprès d'une université présente – parce qu'elles ont un emploi, une famille, une carrière sportive ou une mobilité réduite.*

*L'institution offre des filières de formation à distance en français et en allemand, débouchant sur des titres universitaires reconnus par la Confédération.*

*Elle collabore avec la Confédération, les cantons, les universités et organisations suisses et étrangères.*

*Les filières suivantes ont été développées conformément à la convention de Bologne:*

- Droit suisse
- Economie & Management
- Psychologie
- Sciences historiques

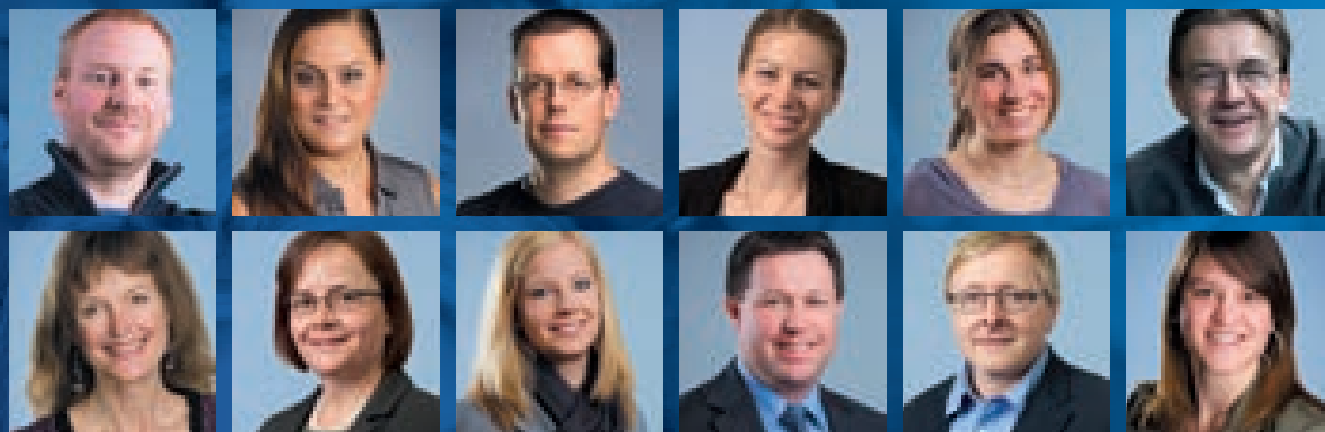
*Unidistance offre également des filières en partenariat avec les Universités de Dijon, de Besançon (France) ainsi que la Téléuniversité du Québec (Canada):*

- Mathématiques et informatique
- Sciences de l'éducation et lettres modernes
- Sciences de la communication et gestion d'entreprise

*L'institution dispose de trois centres d'études, chargés de l'information aux intéressés et de la gestion des aspects administratifs des études.*

- **Centre d'études de Sierre**  
Techno-Pôle 5, 3960 Sierre, +41 840 840 870
- **Centre d'études de Brigue**  
Überlandstrasse 12, 3900 Brigue, +41 27 922 70 60
- **Centre d'études de Pfäffikon**  
Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, +41 55 420 24 44





**DAS TEAM FÜR DIE STUDIERENDEN  
UNE ÉQUIPE AU SERVICE DES ÉTUDIANTS**



# SCHWERPUNKTE 2013

## TEMPS FORTS 2013

### Bachelor of Science in Economics and Management    Bachelor of Arts in Historical Sciences

Der französischsprachige Studiengang Bachelor of Science in Economics and Management wurde unter der Leitung von Dekan Thierry Madiès umgebaut und an die heutigen Bedürfnisse angepasst.

Dieser Bachelor öffnet die Tür zu einem weiterführenden Master-Studium und qualifiziert für den Einstieg in ein breites Feld beruflicher Tätigkeiten (Banken, Versicherungen, nationale und internationale Gross-unternehmen, Verwaltungen und Organisationen).

*Sous la houlette du Prof. Dr Thierry Madiès, doyen de la faculté d'économie, l'institution propose un Bachelor of Science in Economics and Management depuis juin 2013. Cette formation ouvre la porte à d'intéressantes orientations, tant sur le marché du travail qu'en Master. Outre les fondements théoriques indispensables en économie politique, elle offre d'excellentes bases en management, en particulier grâce aux modules de stratégie des entreprises, de contrôle de gestion, de marketing ou encore d'entrepreneuriat et création d'entreprise.*

Während des Jahres 2013 wurde intensiv an der Erweiterung des Studienangebots gearbeitet.

Der neue Studiengang «Bachelor of Arts in Historical wird zweisprachig angeboten, befasst sich mit zeitgenössischen Gesellschaften (19. und 20. Jahrhundert) und verbindet Ansätze der Kultur-, Sozial-, Politik- und Wirtschaftsgeschichte in interdisziplinärer Weise.

*L'année 2013 a été marquée par le développement des formations de l'institution, notamment deux Bachelors of Arts in Historical Sciences, l'un en français, l'autre en allemand. Axés sur l'histoire contemporaine, ils articulent les approches de l'histoire culturelle, sociale, politique, économique, celle des médias et des relations internationales autour d'apports transdisciplinaires forts, à savoir: le droit, la politologie, la sociologie, l'économie, les sciences des religions et de la communication.*





## Ines E. Follador-Breitenmoser

Studentin Bachelor of Law  
Anstaltsleiterin, Justizvollzugsanstalt Sennhof

*Etudiante en droit  
Directrice du pénitencier de Sennhof*

«Leben – Arbeiten – Studieren. Bereits zum dritten Mal ermöglicht mir die Fernuni Schweiz, diese drei Bereiche zu kombinieren und mich auf einen akademischen Abschluss vorzubereiten. Ein Studium an der Fernuni passt sich dem Leben an, es ermöglicht einem, das erworbene Wissen direkt in der beruflichen Praxis einzusetzen, und das virtuelle Klassenzimmer ist immer offen. Ideal, um Leben – Arbeiten – Studieren in Einklang zu bringen und keinen Bereich zu vernachlässigen.»

*«Etudes, travail, loisirs: Unidistance me permet de combiner ces trois domaines pour la troisième fois, et de me préparer à un diplôme universitaire. Les études à distance s'adaptent à ma vie et me permettent d'appliquer mes nouvelles connaissances directement dans mon métier. Les classes virtuelles sont toujours ouvertes. Un système idéal pour combiner toutes mes activités sans rien laisser de côté.»*

## Fritz Inderbitzin

Student Bachelor of Science in Psychology  
Pädagogischer Mitarbeiter AKAD

*Etudiant en psychologie  
Pédagogue à l'institut AKAD*

«If you can dream it, you can do it.» (Walt Disney)

«Als ich mich vor wenigen Jahren von meiner eigenen Informatik-Firma trennte, beschloss ich Psychologie zu studieren. Die Fernuni Schweiz eignet sich perfekt dazu. Die Möglichkeit Beruf und Studium zu kombinieren gefällt mir ausserordentlich.

Das Durchschnittsalter liegt an der Fernuni um einiges höher als an einer Präsenzuni. Eine interessante Durchmischung von unterschiedlichen Karrieren. Dadurch fühle ich mich in meinem Alter auch nicht als Exot oder Aussenseiter. Ideal auch die Kombination zwischen Fernstudium und Präsenzveranstaltung. Die Vorlesungen bieten kompakte Wissensvermittlung und andererseits auch die Gelegenheit sich mit Mitstudenten auszutauschen. So fühlt man sich nicht als Einzelgänger, der still und allein Wissen büffelt. Ganz fasziniert nutze ich jede Möglichkeit, ständig neues Wissen von der Uni in meine berufliche Tätigkeit zu übernehmen und anzuwenden.»

*«Il y a quelques années, j'ai décidé de quitter l'entreprise d'informatique que j'avais fondée pour me réorienter dans un autre domaine. C'est à ce moment que je choisis d'étudier la psychologie à distance, une solution parfaite pour moi. Pouvoir concilier des études avec mon travail et ma famille me plaît particulièrement. Je me sens comme un poisson dans l'eau: les étudiants sont plus âgés que ceux des universités traditionnelles, et la diversité des horizons professionnels crée un mélange intéressant. Par ailleurs, la combinaison entre études online et séances en présence est idéale. Ces cours nous transmettent non seulement le savoir de manière concise, mais nous donnent aussi la possibilité d'échanger avec les étudiants de notre classe. Jamais je ne me suis senti isolé, contraint d'étudier seul et en silence. Ce système d'enseignement me fascine, et j'essaie constamment d'appliquer mes nouvelles connaissances dans mon métier.»*



# SCHWERPUNKTE 2013

## TEMPS FORTS 2013

### Bachelor of Science in Economics

Der deutschsprachige Studiengang Bachelor of Science in Economics wurde im 2013 unter der Leitung von Dekanin Renate Schubert und Studienzentrumsleiterin Petra Köhler neu aufgebaut und ersetzt das Doppelabschlussprogramm mit der FernUniversität in Hagen.

Frau Schubert ist Professorin für Nationalökonomie an der ETH Zürich. Hier leitet sie auch das interdisziplinäre Institut für Umweltentscheidungen, welches Sie im Sommer 2006 gründete. Frau Schubert leitete ausserdem das Institut für Wirtschaftsforschung, das Departement «Recht und Ökonomie» und war Vorsteherin des Departements für Geistes-, Sozial- und Staatswissenschaften.

Der moderne Studiengang vermittelt eine fundierte wissenschaftliche Basisausbildung in den Grundlagen der Ökonomie mit volkswirtschaftlicher Ausrichtung sowie deren Disziplinen und Anwendungen. Die Studierenden erwerben sich die theoretischen Grundlagen und Fachkenntnisse, erkennen die globalen wirtschaftlichen Zusammenhänge und lernen Probleme durch Wahl einer geeigneten wissenschaftlichen Methode und deren sachgerechte Anwendung selbständig zu lösen.

---

*En 2013, Unidistance a lancé un Bachelor of Science in Economics de langue allemande. Ce dernier est dirigé par la Prof. Renate Schubert, doyenne et directrice de l'Institut for Environmental Decisions de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, membre du centre de recherche pour les décisions économiques de l'université de Columbia, vice-présidente du centre nord-sud de l'EPFZ. Ce Bachelor offre une solide formation scientifique de base dans tous les domaines de l'économie, et prépare les étudiants soit à l'accès au Master, soit à une carrière dans de nombreux domaines.*

### Auflösung Kooperationsvertrag mit der FernUniversität in Hagen Fin du contrat de coopération avec la FernUniversität de Hagen

Die Kooperation zwischen der FernUniversität in Hagen und der Stiftung Universitäre Fernstudien Schweiz zum Betrieb von Studienzentren läuft mit Ende des Sommersemesters zum 30.09.2013 aus. Beide Einrichtungen, die seit 1991 kooperieren, wollen künftig ihre Studiengänge ‚in eigener Regie‘ anbieten. Im Bereich des eLearning und im Rahmen von europäischen und internationalen Netzwerken und Förderprogrammen wollen sie jedoch auch künftig zusammenarbeiten.

---

*Le contrat de coopération, conclu en 1991 entre les deux institutions, est arrivé à son terme le 30 septembre 2013. Durant vingt-deux ans, la Formation universitaire à distance, Suisse a offert les programmes d'études à distance de sa partenaire allemande aux suisses germanophones, et s'est occupée de leur encadrement. Parallèlement, Unidistance a également développé ses propres facultés, alors que la Fernuniversität de Hagen faisait évoluer son modèle de soutien à ses étudiants domiciliés hors du territoire allemand. Chaque institution s'occupera désormais de ses propres étudiants. Leur collaboration se poursuit toutefois dans le cadre des programmes européens de recherche et de coopération sur les études à distance.*

# UNSERE STUDIERENDEN, UNSERE STUDIENANGEBOTE

## NOS ÉTUDIANTS, NOS FORMATIONS

Die Fernuni Schweiz hat im Jahr 2013 insgesamt 22 Diplomstudiengänge angeboten. Davon sind 16 Bachelor- und 6 Masterstudiengänge.

### Studierende 2013

Im 2013 waren in allen Fakultäten insgesamt 1109 Studierende immatrikuliert. Diese Studierenden profitieren von einer individuellen Betreuung durch die Studienzentren in der Schweiz.

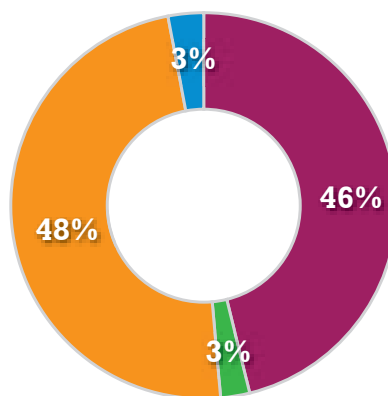
**169** Studierende haben ihr Studium erfolgreich abgeschlossen, **73** in deutscher und **96** in französischer Sprache.

*En 2013, Unidistance a proposé 22 types de diplômes universitaires, dont 16 Bachelors et 6 Masters.*

### Étudiants 2013

*Au 31 décembre 2013, l'institution comptait 1109 étudiants répartis dans les filières suivantes: communication, droit, économie & management, informatique, lettres, mathématiques, psychologie, sciences de l'éducation et sciences historiques.*

*En 2013, l'institut a délivré 169 diplômes, dont 96 en langue française et 73 en langue allemande*



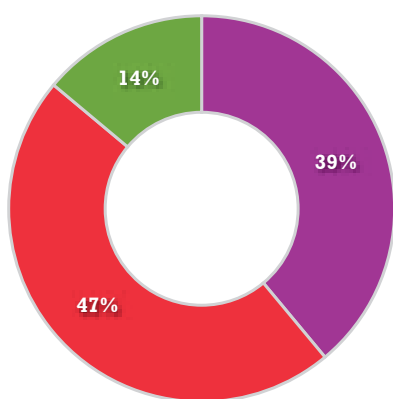
■ Studium DE	512
■ Weiterbildung DE	27
■ Formations académiques FR	537
■ Formations continues FR	33

---

**Total** **1'109**



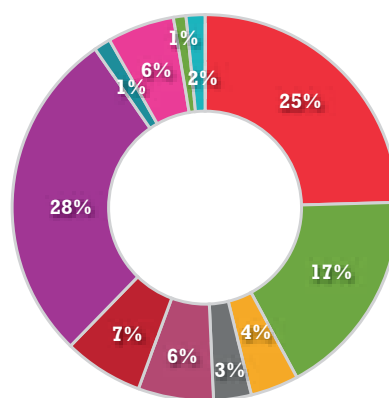
Verteilung nach Fakultäten Deutsch  
Répartition par facultés de langue allemande



Psychologie	210
Rechtswissenschaft	254
Wirtschaftswissenschaft	75

**Total** 539

Verteilung nach Fakultäten Französisch  
Répartition par facultés de langue française



Droit	140
Economics	100
Histoire	23
Informatique	18
Lettres modernes	36
Mathématiques	38
Psychologie	160
Sciences de la communication	8
Sciences de l'éducation	32
Gestion d'entreprise	6
Communication organisationnelle	9

**Total** 570







## Prof. Dr. Gerhard Schmitt

Präsident Wissenschaftlicher Beirat, Universitäre Fernstudien Schweiz  
Delegierter für Internationale Institutionelle Angelegenheiten, ETH Zürich

*Président du Conseil scientifique  
Délégué aux affaires institutionnelles internationales et ancien  
vice-président EPF Zurich*

«Der Stellenwert von Bildung wächst stetig und ist zu einem lebensbestimmenden Wert in den modernen Gesellschaften geworden. Gerade in der Schweiz wächst der Bedarf an hochqualifizierten Absolventinnen und Absolventen der Universitäten und Fachhochschulen stark. Für den tertiären Bildungssektor bedeutet dies, nicht nur die Lehrkapazitäten auszuweiten, sondern neue flexiblere Formen eines Studiums anzubieten. Dies, um auch diejenigen zu erreichen, denen ein Studium unter den Bedingungen unserer Präsenzhochschulen nicht möglich ist: Menschen, die mitten im Beruf stehen, eine Familie betreuen, Angehörige pflegen oder aufgrund anderer Lebensumstände bisher nicht studieren konnten. Der Blick über die Grenzen zeigt, dass hierfür mit dem Fernstudium in verschiedenen Ländern eine überzeugende Antwort gegeben wird. Für Europa steht hier beispielhaft die britische Open University mit heute 250 000 Studierenden, die spanische Fernuniversität mit 180 000 Studierenden sowie die deutsche FernUniversität in Hagen, die nach der Zahl ihrer Studierenden die grösste deutsche Hochschule ist, und sich anschickt, trotz eines noch begrenzten Fächerangebots, demnächst die Marke von 100 000 Studierenden zu überspringen.

In der Schweiz haben Universitäre Fernstudien Schweiz und die Fernfachhochschule Schweiz auf diesem Feld wertvolle Pionierarbeit geleistet. Diese Aktivitäten stossen in den traditionellen Hochschulen zum Teil auf Skepsis, wenn nicht gar auf Widerstand. Die spezifische Zielgruppe der Fernstudierenden nimmt den Präsenzhochschulen jedoch nichts weg. Sie lässt sich auch nicht – trotz Multimedia – nebenher bedienen. Die Institutionalisierung des Fernstudiums eröffnet dagegen einen modernen und wichtigen neuen Bildungszweig, den es nachhaltig zu fördern und für die Zukunft abzusichern gilt.»

*«L'importance de la formation ne cesse de croître. Elle est d'ailleurs devenue une valeur déterminante dans notre société. En Suisse par exemple, la demande en diplômés hautement qualifiés d'universités et de hautes écoles augmente sans cesse. Pour l'enseignement tertiaire, cela signifie non seulement que les capacités d'enseignement doivent être renforcées, mais aussi qu'il est nécessaire d'offrir de nouvelles formes d'apprentissage afin de répondre aux besoins de ceux qui ne trouvent pas leur compte auprès des universités et hautes écoles traditionnelles. Ce sont par exemple des personnes actives, qui ont une famille à leur charge, qui mènent une carrière sportive ou qui, pour diverses raisons, n'ont pas pu suivre des études.*

*Nos voisins ont su fournir une réponse appropriée à ces besoins, par le biais de l'enseignement distance. En Europe, citons par exemple la Open University britannique avec ses 250 000 étudiants, l'université à distance espagnole avec ses 180 000 étudiants, ou encore la FernUniversität de Hagen, la plus grande d'Allemagne, qui s'apprête à dépasser la barre des 100 000 étudiants. En Suisse, la Formation universitaire à distance et la Fernfachhochschule ont effectué un précieux travail de pionniers dans ce domaine. Ces activités ont parfois été accueillies avec scepticisme par les universités et hautes écoles traditionnelles, qui ne s'y sont toutefois pas opposées. Les institutions à distance ne les prétéritent en rien. Effectivement, il n'est pas possible - malgré les outils numériques - de satisfaire ces groupes en même temps. L'institutionnalisation de l'enseignement à distance crée au contraire un secteur novateur important, qui doit être encouragé et garanti.»*



# DIPLOMFEIER 2013 REMISE DES DIPLÔMES 2013

Am Samstag, 16. November 2013, feierte die Fernuni Schweiz die Verleihung akademischer Titel – Bachelor und Master – an 169 Absolventen im Bereich Recht, Wirtschaft, Psychologie, Kultur- und Sozialwissenschaften sowie Mathematik und Informatik. Die Feier fand im Seedamm Plaza in Pfäffikon SZ, im Beisein von Landammann Walter Stählin des Kantons Schwyz statt. Das Diplom wird durch ein mehrjähriges Universitätsstudium erlangt und wird meist mit dem Familienleben, einer beruflichen oder sportlichen Karriere kombiniert.

*Samedi 16 novembre 2013, Unidistance a remis un titre académique - Bachelor ou Master – à 169 lauréats, dans des domaines aussi variés que le droit, l'économie, les lettres, l'histoire, l'informatique, les mathématiques, la psychologie, les sciences de l'éducation ou encore les sciences de la communication. Ce diplôme couronne plusieurs années d'études universitaires menées parallèlement à une vie de famille ainsi qu'à une carrière professionnelle ou sportive. La remise des diplômes s'est déroulée en présence de M. Walter Stählin, président du Conseil d'Etat du canton de Schwyz.*





# FORSCHUNG RECHERCHE

## Lernverhalten und die Fernlehre Les auto-régulations et l'apprentissage à distance

Die Fernuni Schweiz hat im 2013 einen Fonds für Forschung, Entwicklung und Kooperation (FEK) geschaffen. Im September wurde damit ein erstes Forschungsprojekt finanziert. Das Projekt zielt darauf ab, diverse Faktoren zu identifizieren und zu untersuchen, die die Autonomie und das Engagement in der Fernlehre fördern.

Um dies zu untersuchen, wurde ein innovatives ePortfolio an die Moodle-Plattform angehängt und den Studierenden zur Verfügung gestellt. Das Projekt sieht vor, so die Selbstkontrolle der Studierenden zu untersuchen. Hauptziel ist es somit, den Studierenden ihre Lernstrategien, die Motivation sowie das Lernverhalten aufzuzeigen.

---

*Dès septembre 2013, le Fonds de Recherche, Développement et Coopération (FRDC) d'Unidistance finance un premier projet. Il vise à identifier et à analyser les facteurs qui favorisent l'engagement et l'autonomie requis en matière d'apprentissage à distance.*

*Pour ce faire, un dispositif innovant de type e-portfolio a été rattaché à la plateforme Moodle, et mis à la disposition des étudiants. Ce dispositif techno-pédagogique met en évidence l'auto-contrôle des étudiants, puis, à long terme, leur capacité à réguler leurs stratégies et leur comportement d'apprentissage, ainsi que leur motivation.*

## Emotionen und Gruppenarbeiten im Fernunterricht Les émotions dans l'apprentissage collaboratif à distance

Die Forschung hat gezeigt, dass gemeinschaftliches Lernen die Motivation steigert und somit einen positiven Einfluss in der Fernlehre hat. Aber gerade im Fernstudium erweisen sich Gruppenarbeiten oft als schwierig, zumal sich der Wohnsitz der Studierenden über die ganze Schweiz verteilt.

Kognitive Hindernisse oder Schwierigkeiten in der zwischenmenschlichen Beziehung, verbunden mit Emotionen, kann sich negativ auf die Leistung der Gruppe auswirken. Im Rahmen ihrer aktuellen Forschung begleitet Prof. Gaëlle Molinari verschiedene Lerngruppen im Fernstudium und konzentriert sich dabei auf deren Emotionen.

---

*La recherche a montré que l'apprentissage collaboratif peut favoriser la motivation des étudiants et avoir un impact positif sur leur persévérance. Toutefois, travailler en groupe n'est pas facile, surtout à distance.*

*Les obstacles cognitifs ou les difficultés dans les relations interpersonnelles, associés à des émotions, peuvent avoir des conséquences négatives sur les performances du groupe. Dans le cadre de ses recherches, la Prof. Gaëlle Molinari s'interroge sur la façon d'accompagner les étudiants dans la gestion de leurs émotions durant un travail collaboratif à distance. L'un des objectifs est d'étudier l'impact des outils de feedback émotionnel qui permettent aux co-équipiers de connaître et de partager continuellement leurs émotions respectives dans une situation de collaboration médiatisée par ordinateur.*





## Prof. Dr. Vanessa Rüegger

Ass. Professorin, Bachelor of Law  
*Prof. associée, Bachelor of law*

Die Fernuni Schweiz ermöglicht Menschen in unterschiedlichsten Lebenssituationen den Zugang zu Wissen und Bildung. Das Verhältnis zwischen selbstständigem Lernen und Begleitveranstaltungen erscheint mir hervorragend. Zudem bietet das Fernstudium die Flexibilität, die ich mir in meinem Studium selber gewünscht hätte. In meiner Aufgabe als Dozentin will ich für die Studierenden optimale Lernbedingungen schaffen und dabei ein offenes Ohr für individuelle Anliegen haben. Die Studierenden nehmen für ihr Studium sehr viel auf sich, dieses Engagement möchte ich entsprechend unterstützen und wertschätzen. Ausserdem möchte ich mein Interesse für Staat und Recht intensiv weiterverfolgen, dieses in qualitativ hochstehende Forschung transformieren und mit den Studierenden in spannenden Diskussionen teilen.

*Unidistance permet à des personnes de tous horizons de se former et d'accéder au savoir. Elle a créé un rapport optimal entre l'apprentissage individuel et les séances en présence. Par ailleurs, les études à distance offrent une flexibilité dont j'aurais moi-même souhaité avoir bénéficié durant mes études. A mes yeux, le plus grand défi consiste à créer des conditions d'apprentissage optimales pour les étudiants, et de rester à l'écoute des besoins de chacun. Ils s'engagent énormément pour leurs études. Je voudrais donc les soutenir dans cette démarche et reconnaître leurs efforts. Je veux poursuivre mes recherches en droit public – mon domaine de prédilection – en effectuant des travaux de qualité, et partager mes découvertes avec les étudiants, sous forme d'échanges que j'espère passionnants.*



## Prof. Dr. Gaëlle Molinari

Ass. Professorin, Bachelor of Science in Psychology  
*Prof. associée, Bachelor of Science in Psychology*

Meine erste Mission ist es, meine Leidenschaft für meinen Fachbereich weiterzugeben. Wir können nur gut lehren, wenn dabei auch unsere eigene Neugier geweckt wird. So gehört meine Forschung einfach zu meinem Unterricht dazu. Meine Leidenschaft für die Psychologie zu vermitteln, bedeutet auch, Interesse an der Psychologie zu erzeugen, aber auch am Studium, für welches sich die Studierenden entschieden haben. Die zweite Mission besteht für mich darin, die Studierenden kennen zu lernen und die verschiedenen Arbeitsweisen sowie die individuellen Ziele zu verstehen. Das schöne am Fernunterricht ist, dass die Beziehungen zwischen den Dozierenden und Studierenden viel persönlicher sind. Genau dieser Aspekt spielt in der Psychologie eine wichtige Rolle. Schliesslich gehört zu meiner dritten Mission die kritische Beobachtung des Fernstudiums, um die Qualität und die Lehrmethoden stetig zu verbessern und auszubauen.

*Ma première mission consiste à transmettre la passion que j'ai pour ma discipline. On ne peut bien enseigner que ce qui suscite notre propre curiosité. Ainsi, mes recherches s'inscrivent dans les domaines que j'enseigne. Vouloir transmettre ma passion pour la psychologie signifie vouloir susciter l'intérêt et maintenir la motivation des étudiants pour cette discipline, mais également pour la formation qu'ils ont décidée de suivre. Ma seconde mission consiste à bien connaître mes étudiants. Etre attentive à leur façon de travailler, comprendre qui ils sont et ce qui est important pour eux en tant qu'apprenants, m'aide à définir ce que je peux leur proposer en tant qu'enseignante. Je ne me suis jamais sentie aussi proche et je n'ai jamais autant dialogué avec les étudiants que depuis que j'enseigne à distance. Cela s'explique notamment par les méthodes pédagogiques qui sont utilisées dans la filière de Psychologie. Enfin, ma troisième mission est d'innover, c'est-à-dire regarder d'un œil critique notre offre de formation, afin de l'améliorer constamment, tant sur le plan de la qualité que sur celui de nos méthodes pédagogiques.*

# ORGANE DER STIFTUNG

# ORGANES DE LA FONDATION

## Stiftungsrat / Conseil de Fondation

	RepräsentantIn von / Représentation de
Wilhelm Schnyder, Präsident / Président	Kanton Wallis / Canton du Valais
Maria-Pia Tschopp, Vize-Präsidentin / Vice-Présidente	Conférence des Présidents du district de Sierre, Centre d'études de Sierre
Patrick Amoos	Stadtgemeinde Brig-Glis / Commune de Brigue-Glis
Bruno Attinger	Studienzentrum Pfäffikon / Centre d'études de Pfäffikon
Albert Bass	Region Brig / Région de Brigue
Kuno Blum	Kanton Schwyz / Canton de Schwyz
Ursula Solenthaler	Region Pfäffikon SZ / Région de Pfäffikon SZ
Prof. Dr.-Ing. Helmut Hoyer	FernUniversität in Hagen
Yves Rey	Centre d'études de Sierre
Claude Roch (bis 30. April) Oskar Freysinger (ab 1. Mai)	Département de la Formation et de la Sécurité Département für Bildung und Sicherheit des Kantons Wallis
Emmerich Stoffel	Swisscom Solutions AG

## Stiftungsratsausschuss / Comité délégué du conseil de fondation

- Wilhelm Schnyder, Präsident
- Maria-Pia Tschopp, Vice-Présidente
- Patrick Amoos
- Albert Bass
- Bruno Attinger

## Wissenschaftlicher Beirat / Conseil scientifique

- **Prof. Dr. Gerhard Schmitt**, Präsident Wissenschaftlicher Beirat / Senior Vice President ETHZ (Eidgenössische Technische Hochschule Zürich)
- **Prof. Dr. Jacques Carpentier**, Président de la FIED (Fédération interuniversitaire de l'enseignement à distance)
- **Prof. Dr. Jean-Loup Chappelet**, IDHEAP (Institut des hautes études en administration publique, Lausanne)
- **Prof. Dr.-Ing. Helmut Hoyer**, Rektor der FernUniversität in Hagen
- **Prof. Dr. Walter Perrig**, Vize-Rektor Universität Bern
- **Prof. Dr. phil. Barbara Seidemann**, ehemalige Rektorin PHZ Schwyz (Pädagogische Hochschule Zentralschweiz)
- **Prof. Dr. iur. Gerhard Schmid**, Extraordinarius für Öffentliches Recht mit Einschluss der Politologie (Universität Basel)





# FINANZEN FINANCES

Universitäre Fernstudien Schweiz (FS-CH) hat im Rechnungsjahr 2013 die Bachelor-Studiengänge weiter ausgebaut. Sie Studien werden in deutscher und französischer Sprache, teilweise auch zweisprachig angeboten. Der Aufbau der Forschung und die Gründung des Nationalen Kompetenzzentrums (NKZ) sind weitere wichtige strategische Elemente der Institution.

Das neue IT-System hat die Finanzabteilung verwaltungstechnisch stark beeinflusst. Die dadurch implizierte Standardisierung der Abläufe konnte erfolgreich umgesetzt werden. Diese hilft die Qualität der erbrachten Dienstleistungen weiter zu erhöhen. Der Kontenplan und die Kostenrechnung wurden hierbei ebenfalls neu aufgegleist. Der gesamte Umbau konnte weitgehend mit internen Mitarbeitern vollzogen werden, wodurch der finanzielle Aufwand gut zu bewältigen war.

Die Institution steht finanziell auf gesunden Füßen und kann der geplanten Weiterentwicklung zuversichtlich entgegen sehen.

## Mittelherkunft:

### Beiträge

■ Bund, Kantone, Gemeinden, Region	35.0 %
■ IUV-Beiträge	41.3 %
■ Studienbetrieb	23.1 %
■ Projekte / Diverse Leistungen	0.6 %

Total	100.0 %
-------	---------

### Aufwand

■ Studienbetrieb	17.0 %
■ Personal	64.0 %
■ Verwaltung	16.8 %
■ Abschreibungen	2.2 %

Total	100.0%
-------	--------

Die zusammengefasste Rechnung setzt sich wie folgt zusammen:

■ Ertrag	12'373'564
■ Aufwand	11'963'628
■ Abschreibungen	265'897
<b>■ Ergebnis</b>	<b>144'039</b>

Die detaillierten Angaben zur Jahresrechnung finden sich im Anhang dieses Berichtes.

## BERICHT REVISIONSSTELLE RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der STIFTUNG UNIVERSITÄRE FERNSTUDIEN SCHWEIZ FS-CH für das am 31.12.2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

**vikuna ag**  
Brig, 4. März 2014

**Richard Stucky**  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

**Dominik Martig**  
Zugelassener Revisionsexperte

*Durant l'année comptable 2013, Unidistance a poursuivi son évolution en lançant de nouveaux Bachelors en français, en allemand ou en mention bilingue. Elle a également œuvré dans le développement de la recherche et du centre de compétences, deux autres piliers stratégiques de l'institution.*

*Le nouveau système informatique a fortement modifié le travail du service des finances, tant sur le plan technique qu'administratif, et a entraîné une standardisation des processus. Le plan comptable et la comptabilité ont été modifiés. Réalisée avec succès, cette opération a permis d'améliorer la qualité des prestations. Grâce à l'implication de l'équipe en place, qui a en grande partie porté ces changements, les coûts de l'opération ont été réduits au minimum.*

*L'institution dispose de bases financières solides et peut aborder l'avenir en toute sérénité.*

### Provenance des fonds :

#### Revenus

■ Confédération, Cantons, Communes, Région	35.0 %
■ Contributions intercantionales (AIU)	41.3 %
■ Taxes d'écolages	23.1 %
■ Projets / Prestations diverses	0.6 %

---

Total 100.0%

#### Dépenses

■ Frais liés aux études	17.0 %
■ Personnel	64.0 %
■ Administration	16.8 %
■ Amortissements	2.2 %

---

Total 100.0%

### Le résumé du bouclage annuel se présente ainsi :

■ Revenus	12'373'564
■ Dépenses	11'963'628
■ Amortissements	265'897
■ <b>Résultat</b>	<b>144'039</b>

# BILANZ

## BILAN

CHF

Bezeichnung		
Aktiven	31.12.2012	31.12.2013
<b>Umlaufvermögen</b>		
Liquide Mittel: Kassa		
1000 Kasse Brig	370.60	638.50
1001 Kasse Sierre	583.80	338.20
1002 Kasse Pfäffikon	1'114.90	906.70
	<b>2'069.30</b>	<b>1'883.40</b>
Liquide Mittel: Bank, Post		
1010 Post 30-475524-8	14'695.04	53'619.89
1020 UBS Nr. 518.1	653'349.66	1'153'783.86
1021 UBS Nr. 518.0	30'456.97	65'918.35
1022 RB Goms	4'786.65	504'783.30
1023 Raiffeisen Brig 3414637	719'850.92	1'194'421.06
1024 WKB E0847.51.92	879'802.30	848'343.95
1025 WKB E0869.51.56	238'726.55	46'371.40
1026 SZKB 569744-1412	54'016.54	531'742.49
<b>Total Bank, Post</b>	<b>2'595'684.63</b>	<b>4'398'984.30</b>
Forderungen		
1100 Debitoren	209'523.45	1'152'903.75
1101 Debitoren französische PU	9'540.10	10'845.00
1102 Debitor PU Hagen	6'380.00	4'630.00
1130 Debitoren VST	3'020.75	891.55
1150 Andere Debitoren	55'053.20	11'922.45
1160 Festgeldanlage RB	500'041.65	500'705.25
1180 Delkredere	-52'707.00	-505'786.00
<b>Total Forderungen</b>	<b>730'852.15</b>	<b>1'176'112.00</b>
Aktive Rechnungsabgrenzung		
1300 Transitorische Aktiven	16'240.35	21'896.20
1115 Abgrenzung IUUV	1'279'592.94	1'474'419.94
<b>Total Abgrenzungen</b>	<b>1'295'833.29</b>	<b>1'496'316.14</b>
<b>Anlagevermögen</b>		
1210 Anteilscheine	4.00	4.00
1212 Übrige Anlagen	200.00	201.00
1240 Mobiliar	4.00	4.00
1242 EDV-Anlage Hard- und Software	2.00	2.00
1243 EDV-Software	1.00	1.00
1244 AIB	0.00	0.00
<b>Total Anlagen</b>	<b>211.00</b>	<b>212.00</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>4'624'650.37</b>	<b>7'073'507.84</b>

<b>Bezeichnung</b>		
<b>Passiven</b>	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2013</b>
<b>Fremdkapital</b>		
Kurzfristige Verbindlichkeiten		
2000 Kreditoren	14'743.75	352'374.67
2001 Kreditoren ohne OP	351'813.80	70'700.19
2002 Kreditoren Euro	-288.48	227.93
2310 Kreditoren Sozialkassen		27'953.48
2314 Kreditoren Pensionskasse		61'851.75
<b>Total Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>366'269.07</b>	<b>513'108.02</b>
Passive Rechnungsabgrenzung		
2500 Transitorische Passiven	349'035.70	287'976.00
2090 Fond Cafeteria	3'697.00	3'697.00
2013 Abgrenzung Studiengebühren	422'525.00	385'711.00
2011 Vorauszahlungen Studiengebühren	62'726.60	1'056'100.00
<b>Total Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>837'984.30</b>	<b>1'733'484.00</b>
Rückstellungen		
2400 Rückstellung Personal	200'000.00	200'000.00
2401 Rückstellung IT	147'000.00	200'000.00
2450 Rückstellung JUS D	100'000.00	120'000.00
2451 Rückstellung JUS F	100'000.00	120'000.00
2452 Rückstellung Psychologie d	100'000.00	120'000.00
2453 Rückstellung Psychologie f	100'000.00	120'000.00
2454 Rückstellung WIWI	100'000.00	120'000.00
2455 Rückstellung ECO	105'000.00	120'000.00
2456 Rückstellung Weiterbildung	43'000.00	43'000.00
2457 Rückstellung Forschung	250'000.00	474'479.40
2458 Gründung NKZ	250'000.00	250'000.00
2459 Rückstellung Gebäude	295'000.00	795'000.00
2460 Rückstellung Geschichte D		125'000.00
2463 Rückstellung Geschichte F		125'000.00
2461 Rückstellung Master JUS		120'000.00
<b>Rückstellung Master JUS</b>	<b>1'790'000.00</b>	<b>3'052'479.40</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>2'994'253.37</b>	<b>5'299'071.42</b>
<b>Eigenkapital</b>		
Kapital		
2900 Stiftungskapital	1'352'000.00	1'352'000.00
Reserven, Bilanzgewinn		
2990 Gewinn- und Verlustvortrag	278'397.00	278'396.99
2991 Ergebnis		144'039.43
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>1'630'397.00</b>	<b>1'774'436.42</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>4'624'650.37</b>	<b>7'073'507.84</b>

### Grundsätze zur Buchführung und Rechnungslegung

Die Rechnungslegung für das Jahr 2013 erfolgt in Übereinstimmung mit dem neuen Rechnungslegungsrecht.

### Abweichung von der Stetigkeit der Darstellung und Bewertung

Die Darstellung wurde gemäss dem neuen Rechnungslegungsrecht angepasst. Im Berichtsjahr wurden die Studiengebühren im Dezember in Rechnung gestellt. Im Vorjahr wurden die Rechnungen jeweils im Januar in Rechnung gestellt. Diese Umstellung hat dazu geführt, dass sich gegenüber dem Vorjahr sowohl die Debitoren als auch die Passive Rechnungsabgrenzung erhöht haben.

# ERFOLGSRECHNUNG

## RÉSULTATS D'EXPLOITATION

CHF

Ertrag	Budget 13	Rechnung 13	Budget 14
Öffentliche Beiträge			
Beiträge Bund	2'150'000	2'150'000	2'335'000
Beiträge Kanton Wallis	1'650'000	1'650'000	1'650'000
Beiträge Kanton Schwyz	80'000	80'000	80'000
Gemeinde Brig-Glis	170'000	163'225	204'000
Gemeinde Sierre	260'616	285'222	291'000
Total Beiträge	4'310'616	4'328'447	4'560'000
IUV-Beiträge	4'768'200	5'112'166	5'949'009
<b>Total öffentliche Beiträge</b>	<b>9'078'816</b>	<b>9'440'613</b>	<b>10'509'009</b>

Studiengebühren			
Studiengebühren Bachelor	2'272'000	2'184'297	2'657'000
Studiengebühren PU Deutsch	158'000	135'390	0
Studiengebühren PU Franz.	317'200	398'560	296'800
Studierende Nebeneinnahmen	25'400	55'046	21'900
Akademiestudierende Hagen	0	2'191	0
<b>Total Studienbetrieb</b>	<b>2'772'600</b>	<b>2'775'484</b>	<b>2'975'700</b>

Übriger Ertrag			
Erträge aus Projekten	0	9'909	0
Übriger Ertrag (Erträge Dienstleistungen)	24'560	28'348	18'560
Finanzertrag	0	2'708	200
Finanzertrag Mahnspesen	0	3'820	2'000
Auflösung Rückstellungen	0	72'520	31'608
betriebsfremder Ertrag	0	555	0
periodenfremder Ertrag	0	39'607	0
<b>Total Übriger Ertrag</b>	<b>24'560</b>	<b>157'467</b>	<b>52'368</b>

<b>Total Ertrag</b>	<b>11'875'976</b>	<b>12'373'564</b>	<b>13'537'077</b>
---------------------	-------------------	-------------------	-------------------



Aufwand	Budget 13	Rechnung 13	Budget 14
Aufwand Studienbetrieb			
Aufwand Studiengänge Bachelor/Master	52'000	138'203	241'128
Aufwand Studiengänge PU deutsch	48'800	37'426	0
Aufwand Studiengänge PU französisch	128'010	141'999	125'700
<b>Total Studienbetrieb</b>	<b>228'810</b>	<b>317'628</b>	<b>366'828</b>

Personalaufwand			
Löhne inkl. Soziallasten	8'254'746	7'663'937	8'932'673
Div. Personalaufwand	134'812	161'314	145'533
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>8'389'557</b>	<b>7'825'251</b>	<b>9'078'206</b>

Betriebsaufwand			
Raumaufwand (inkl. Studiengänge)	384'600	311'558	415'600
EDV (inkl. Projektabrechnung)	259'200	259'071	306'640
Verwaltungsaufwand	252'350	198'360	267'365
Marketing und PR	860'000	978'775	858'000
Spesen Mitarbeiter & STR	198'050	100'117	207'850
Aufwand Stiftung	26'000	55'694	65'000
Sonderaufwendungen	0	145'276	435'000
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>1'980'200</b>	<b>2'048'851</b>	<b>2'555'455</b>

Einlagen			
Einlagen Studiengänge Bachelor/Master	210'000	485'000	165'000
Einlagen Forschung, IT und Gebäude	570'000	815'000	470'000
Operative Reserven	0	456'494	495'000
<b>Total Einlagen Spezialfinanzierung</b>	<b>780'000</b>	<b>1'756'494</b>	<b>1'130'000</b>

Übriger Aufwand			
Finanzaufwand	550	2'459	2'800
Betriebsfremder Aufwand	0	90	0
Periodenfremder Aufwand	0	12'854	0
<b>Total übriger Aufwand</b>	<b>550</b>	<b>15'404</b>	<b>2'800</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>11'379'117</b>	<b>11'963'628</b>	<b>13'133'289</b>

Abschreibungen	312'741	265'897	264'000
<b>Total Kosten</b>	<b>11'691'858</b>	<b>12'229'525</b>	<b>13'397'289</b>

<b>Ergebnis</b>	<b>184'118</b>	<b>144'039</b>	<b>139'788</b>
-----------------	----------------	----------------	----------------

# ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS 2013

Mit Namen Stiftung Universitäre Fernstudien Schweiz (FS-CH) besteht eine Stiftung nach Schweizerischem Recht mit Sitz in Brig. - Die Firma beschäftigt rund 200 Mitarbeiter in Teilzeit und Vollzeit; mit insgesamt 61 Vollzeitstellen.

## Der Zweck der Stiftung (Präambel)

Bezweckt als anerkanntes universitäres Institut wissenschaftliche Lehre und Forschung und damit verbundene Dienstleistungen auf dem Gebiet des Fernstudiums, Entwicklung und Förderung der distanzunabhängigen Grund-, Aus- und Weiterbildung auf Hochschulebene in der Schweiz; Kontakte und Kooperationsverträge mit dem Bund und in- und ausländischen Hochschulen; Betrieb bestehender Regionalen Studienzentren in der Schweiz; Sicherstellung der Zusammenarbeit mit schweizerischen und internationalen Institutionen; Zusammenarbeit mit der EADTU (European Association of Distance Teaching Universities); Kooperation mit der Fernfachhochschule Schweiz in Brig, insbesondere beim Aufbau eines Kompetenzzentrums für Fernstudien/ E-Learning in Brig; Qualitätssicherung der distanzunabhängigen Grund-, Aus- und Weiterbildung auf Hochschulebene; Förderung der Nutzung der Möglichkeiten neuer Informationstechnologien und der Vernetzung der verschiedenen Medien; Gesamtmarketing- und PR-Konzepte und Betreuung von deren Umsetzung; Beschaffung und gezielte Verwendung der finanziellen Mittel; Kooperation mit anerkannten Institutionen gemäss Universitätsförderungsgesetz und Fachhochschulgesetz; nationale und internationale Zusammenarbeit mit weiteren Fernuniversitäten und Fachhochschulen sowie Ergänzung und Erweiterung bestehender Bildungsmöglichkeiten in der Schweiz mittels ergänzenden und erweiternden Angeboten im Fernstudium; Oberaufsicht über die Studienreglemente und Prüfungen im Rahmen der unterzeichneten Verträge mit Partneruniversitäten.

**La Fondation de droit suisse Formation universitaire à distance, Suisse a son siège à Brigue. Elle emploie 200 collaborateurs à temps complet et à temps partiel, ce qui représente 61 postes à temps complet.**

## But de la fondation (Préambule)

*En qualité d'institut universitaire reconnu, Unidistance poursuit le but d'assurer l'enseignement et la recherche scientifiques et de proposer les prestations de services correspondantes dans le domaine de la formation à distance, de développer et promouvoir la formation à distance de base, post grade et continue ainsi que la recherche au niveau universitaire en Suisse; d'entretenir les contacts et les contrats de coopération avec la Confédération et les hautes écoles suisses et étrangères; d'assurer l'exploitation des centres d'études régionaux existant en Suisse en tenant compte de leurs intérêts et besoins; de garantir la collaboration avec des institutions suisses et internationales; de coopérer avec l'EADTU (European Association of Distance Teaching Universities); de coopérer avec la haute école spécialisée à distance de Suisse à Brigue, en particulier pour la mise en place d'un centre de compétences en matière de formation à distance/e-learning à Brigue; d'élaborer un concept général d'assurance qualité pour la formation de base, post grade et continue au niveau universitaire; de promouvoir l'utilisation des possibilités qu'offrent les nouvelles technologies de l'information et l'interconnexion des divers médias; d'élaborer un concept global de marketing et relations publiques et d'encadrer sa mise en œuvre; de se procurer les moyens financiers nécessaires et les affecter à leur destination; de coopérer avec des institutions reconnues conformément à la loi sur l'encouragement des hautes écoles universitaires et la loi sur les hautes écoles spécialisées; d'exercer une collaboration nationale et internationale avec d'autres universités et hautes écoles spécialisées à distance, d'étendre et de compléter les possibilités de formation existantes en Suisse par le biais d'offres complémentaires et élargies d'études à distance; d'exercer la haute surveillance de la mise en œuvre des règlements d'étude et des examens dans le cadre des contrats signés avec les universités partenaires.*

## Rechtsgrundlage / Bases juridiques

Stiftungsurkunde vom 6. Juni 2005 / 8. November 2005 /  
25. März 2008 / 26. März 2008 / 17. November 2010

## Stiftungsrat / Conseil de fondation

Wilhelm Schnyder Präsident, Kollektivunterschrift zu zweien  
Maria-Pia Tschopp Vizepräsidentin, Kollektivunterschrift zu zweien  
Bruno Attinger, ohne Zeichnungsberechtigung  
Albert Bass, ohne Zeichnungsberechtigung  
Patrick Amoos, ohne Zeichnungsberechtigung  
Kuno Blum, ohne Zeichnungsberechtigung  
Oskar Freysinger, Staatsrat (ab 01.05.),  
ohne Zeichnungsberechtigung  
Yves Rey, ohne Zeichnungsberechtigung  
Claude Roch, Staatsrat (bis 30.04.),  
ohne Zeichnungsberechtigung  
Ursula Solenthaler, ohne Zeichnungsberechtigung  
Emerich Stoffel, ohne Zeichnungsberechtigung  
Helmut Hoyer, ohne Zeichnungsberechtigung

## Direktion / Direction

Marc Bors, Rektor, Kollektivunterschrift zu zweien  
mit dem Präsident oder mit der Vizepräsidentin  
Stéphane Pannatier, Direktor, Kollektivunterschrift zu zweien mit  
dem Präsident oder mit der Vizepräsidentin

## Revisionsstelle/ Organe de révision

Vikuna ag

## Stifter / Fondateurs

Kanton Bern	CHF 15'000.00
Kanton Luzern	CHF 2'000.00
Kanton Schwyz	CHF 40'000.00
Kanton Solothurn	CHF 2'000.00
Kanton Wallis	CHF 5'000.00
Region Oberwallis	CHF 10'000.00
Gemeindepräsidentenkonferenz des Bezirkes Goms	CHF 5'000.00
Bezirk Höfe	CHF 50'000.00
Conférence des présidents région Sierre	CHF 5'000.00
Stadtgemeinde Brig-Glis	CHF 30'000.00
Gemeinde Feusisberg	CHF 20'000.00
Gemeinde Freienbach	CHF 50'000.00
Einwohnergemeinde Naters	CHF 15'000.00
Korporation Pfäffikon SZ	CHF 140'000.00
Gemeinde Sierre	CHF 25'000.00
Gemeinde Wollerau	CHF 40'000.00
Akademische Gesellschaft Wallis	CHF 5'000.00
ASCOM	CHF 5'000.00
Bank Linth	CHF 10'000.00
Butti Bauunternehmung AG	CHF 20'000.00
CCF SA	CHF 10'000.00
CRED	CHF 5'000.00
Fernfachhochschule Schweiz	CHF 5'000.00
HBS Handels- und Bürofachschule	CHF 20'000.00
Hotel Consult	CHF 10'000.00
Hotel Seedamm AG	CHF 200'000.00
Lonza Visp	CHF 5'000.00
OCOM AG	CHF 5'000.00
Open University	CHF 5'000.00
PEAK AG	CHF 5'000.00
Die Schweizerische Post	CHF 25'000.00
Schweizerisches Rotes Kreuz	CHF 5'000.00
Schwyz Kantonalbank	CHF 80'000.00
Swisscom	CHF 115'000.00
Valaiscom AG	CHF 10'000.00
Dirren Herbert	CHF 2'000.00
Feusi Ulrich	CHF 36'000.00
Frischknecht Rolf	CHF 300'000.00
Rotach Martin	CHF 10'000.00
Ruoss Markus	CHF 5'000.00

**Total** **CHF 1'352'000.00**

### Angaben zur Jahresrechnung

<b>Beteiligungen</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Stiftung Fernfachhochschule Schweiz		1.00
Stiftung SSAB	1.00	1.00
Beteiligungen Brain-tec	1.00	1.00
Aktien, Beteiligungen	2.00	1.00
	<b>4.00</b>	<b>4.00</b>

### Periodenfremde Erfolge

Die periodenfremden Erfolge sind im Wesentlichen in den Studiengebühren (+Einnahmen aus Betreibungen, - nachträgliche Austritte von Studierenden), der Schlussrechnung an die Standortgemeinden, nicht erfasste Rechnungen aus dem Vorjahr (Spesen) sowie in der Prämienabrechnung der KTG-UVG-Versicherung zu finden.

### Kompetenzzentrum für Fernstudien und E-Learning

Bei der Walliser Kantonalbank besteht ein Konto im Betrag von CHF 223'467.80. Dieses Geld ist zweckgebunden bestimmt für den Aufbau eines Kompetenzzentrums für Fernstudien und E-Learning. Die Fernuni Schweiz ist zusammen mit der Fernfachhochschule (FFHS) Teil dieser einfachen Gesellschaft nach OR 530. Die entsprechenden Transaktionen und Kontensaldi figurieren nicht in der Buchhaltung der FSCH.

### Brandversicherungen der Sachanlagen

Brig, Sierre, Pfäffikon	<b>830'000.00</b>
-------------------------	-------------------



## Impressum

**Herausgeber | Editeur** Stiftung Universitäre Fernstudien Schweiz  
Fondation Formation Universitaire à Distance, Suisse

**Bezug | Contact** Universitäre Fernstudien Schweiz - Überlandstrasse 12 - Postfach 265 - CH-3900 Brig  
+41 27 922 70 50 - admin@fernuni.ch - www.fernuni.ch - www.unidistance.ch

**Redaktion | Rédaction** Zentrale Dienste - Services centraux: Stéphane Pannatier

**Grafik | Graphisme** Atelier Grand & Partenaires, Sierre, +41 27 452 24 64

**Druck | Impression** Mengis Druck AG, Visp, +41 27 948 30 30



[www.facebook.com/Schweizer.Fernuni](https://www.facebook.com/Schweizer.Fernuni)  
[www.facebook.com/unidistance](https://www.facebook.com/unidistance)



# 2013

**JAHRESBERICHT  
RAPPORT ANNUEL**



**FORMATION  
UNIVERSITAIRE**  
A DISTANCE, SUISSE

**UNIVERSITÄRE  
FERNSTUDIEN**  
SCHWEIZ